

## Amendments to the New Version of the Electronic Trading System (NSC V900)

The Amman Stock Exchange (ASE) has introduced some amendments to the new version of the electronic trading system (NSC V900) by virtue of the ASE Board of Directors resolution, which was taken in light of following up and monitoring the technical and functional performance of the new version, and as a result of the observations of the capital market institutions, the ASE members and securities dealers.

The CEO of the ASE, Mr. Jalil Tarif, said that launching the new version of the electronic trading system (NSC V900), the surveillance and other systems and putting them into action since the end of last March, aimed at enhancing surveillance, developing the trading operations and increasing the capacity of the trading system. The new systems are characterized by high speed and efficiency in receiving and processing Buy and Sell orders, by developed functions of the program responsible for running the trading session so as to provide full control over the trading session, as well as being linked to the clearing and settlement system of the SDC through the control module, in addition to being linked to surveillance systems and other ones relevant to information dissemination.

These amendments have been made to foster the role of pre-closing stage to provide an opportunity for all dealers to participate in determining the closing prices of securities through calculating an indicative equilibrium price depending on the quantities and prices of Buy and Sell orders, so as to ensure that the trading process is not interrupted neither in this stage nor in the one that follows, as well as to ensure that the closing prices are not manipulated at the closing stage.

The amendments include adjusting the features of the pre-closing stage, so as to prohibit entering orders with an Open price, and prohibit entering any Buy order

## تعديلات على النسخة الجديدة من نظام التداول الإلكتروني (NSC V900)

قامت بورصة عمان بإدخال بعض التعديلات على النسخة الجديدة من نظام التداول الإلكتروني (NSC V900) وذلك بموجب القرار الذي اتخذته مجلس إدارة البورصة بهذا الشأن. حيث تم اتخاذ هذا القرار في ضوء متابعة ومراقبة عمل النسخة الجديدة من النظام فنياً ووظيفياً. وفي ضوء ملاحظات مؤسسات سوق رأس المال وأعضاء البورصة والمتعاملين بالأوراق المالية بخصوص عمل النسخة الجديدة من نظام التداول الإلكتروني.

وقال جليل طريف المدير التنفيذي لبورصة عمان بأن إطلاق النسخة الجديدة من نظام التداول الإلكتروني (NSC V900) وأنظمة الرقابة والأنظمة الأخرى ووضعها حيز التطبيق الفعلي منذ أواخر شهر آذار الماضي، قد جاء بهدف تعزيز الرقابة وتطوير عمليات التداول في البورصة وزيادة القدرة الاستيعابية لنظام التداول الإلكتروني، حيث تتميز الأنظمة الجديدة بالسرعة العالية والكفاءة في استقبال أوامر الشراء والبيع ومعالجتها، وتطوير وظائف البرنامج المسؤول عن إدارة جلسة التداول بما يوفر سيطرة تامة للبورصة على أحداث جلسة التداول، فضلاً عن كونها ربطت نظام التداول الإلكتروني بنظام التفاضل والتسوية من خلال نظام التحكم المركزي، إضافة إلى ربطه بأنظمة رقابية وأخرى خاصة بنشر المعلومات.

وقد جاءت هذه التعديلات في إطار تعزيز دور مرحلة ما قبل الإغلاق في إتاحة الفرصة لجميع المتعاملين للمساهمة في تحديد أسعار إغلاق الأوراق المالية من خلال احتساب أسعار توازن تأشيرية اعتماداً على كميات وأسعار أوامر العرض والطلب المدخلة على سجل الأوراق المالية المعنية، ولضمان عدم تعطيل التداول على أي ورقة مالية في هذه المرحلة والمرحلة

| G | S | Code   | Symb  | Name              | Close    | Min      | T |
|---|---|--------|-------|-------------------|----------|----------|---|
| S | R | 131284 | MSKN  | MASAKEN           | 0.58     | 0.56     |   |
| S |   | 131089 | AAFI  | AL-AMIN FOR INV   | 1.85     | 1.76     |   |
| S |   | 121003 | AAIN  | ALNISR ALARABI    | 3.71     | 3.53     |   |
| S |   | 121014 | AAAL  | ARAB ORIENT INS   | 2.61     | 2.48     |   |
| S |   | 141006 | AAALU | ARAB ALUM IND     | 1.55     | 1.48     |   |
| S |   | 111009 | ABCO  | ARAB BANKING CO.  | 1.33     | 1.27     |   |
| S |   | 131064 | ABLA  | AHLIA ENTERPRISES | 1.32     | 1.26     |   |
| S |   | 131002 | ABMS  | AL-BELAD MED SRV  | 1.07     | 1.02     |   |
| S |   | 131256 | ABUS  | COMP TRANSPORTS   | 0.69     | 0.66     |   |
| S |   | 141010 | ACDT  | PREMIER           | 3.46     | 3.29     |   |
| N |   | 150226 | AD01  | AD-DULAYL BD 01   | 5,000.00 | 4,750.00 |   |
| S |   | 141072 | AEIN  | ARAB ELECT IND    | 0.74     | 0.71     |   |

with a price that exceeds the maximum threshold of the security and any Sell order with a price lower than the minimum threshold of the security. It also includes adjusting the time of the trading session stages by reducing the duration of the pre-closing stage to become (10) minutes instead of (15) minutes, and to increase the duration of the trading at last stage to become (15) minutes instead of (10) minutes.

The implementation of the new systems offered by the New York Stock Exchange/ Euronext (NYS/Euronext) and utilizing the modern technology applied at the Capital Market Institutions in regard to the servers, networks and programs has contributed to achieving a direct link between trading systems and depository systems and addressing all the defects in the old version of the electronic trading system that stood behind the suspension of some trading contracts, including the short selling and the errors related to the clients identification numbers.

التي تليها، فضلاً عن ضمان عدم التأثير على أسعار إغلاق الأوراق المالية المتداولة عند الإغلاق.

وتتضمن التعديلات التي تم إدخالها على النسخة الجديدة تعديل خصائص مرحلة ما قبل الإغلاق بحيث يتم حظر إدخال الأمر بسعر مفتوح و إدخال أمر شراء على سعر يزيد عن الحد الأعلى المسموح به للورقة المالية و إدخال أمر بيع على سعر يقل عن الحد الأدنى المسموح به للورقة المالية. كما شمل القرار تعديل أوقات مراحل جلسة التداول بحيث يتم تخفيض مدة مرحلة ما قبل الإغلاق لتصبح (١٠) عشرة دقائق بدلاً من (١٥) خمسة عشر دقيقة، وزيادة مدة مرحلة التداول على سعر الإغلاق لتصبح (١٥) خمسة عشر دقيقة بدلاً من (١٠) عشرة دقائق.

ومما يذكر بأن تطبيق الأنظمة الجديدة المقدمة من بورصة نيويورك/ يورنكست NYSE Euronext واستخدام التكنولوجيا الحديثة التي أصبحت تطبقها مؤسسات السوق سواء ما يتعلق بالأجهزة الخادمة أو الشبكات أو البرامج قد أسهم في تحقيق ربط مباشر ما بين أنظمة التداول وأنظمة الإيداع و معالجة جميع الأسباب التي كانت تؤدي إلى تعليق عقود التداول، بما في ذلك البيع بدون رصيد أو الأخطاء المرتبطة بأرقام العملاء.

## ASE Holds a Meeting on the Global Financial Crisis and Its Effects on The Arab Stock Exchanges

Amman Stock Exchange (ASE) hosted the Secretary General of The Union of Arab Stock Exchanges, Dr. Fadi Khalaf who gave a speech in which he tackled plans and programs of the Union; the role of the financial markets in the national economies and the global financial crisis and its negative effects on the Arab securities markets. He also stressed importance of the brokerage firms subscribing to The Union of Arab Stock Exchanges. The meeting was attended by a number of representatives from the capital market institutions and financial services firms.



## بورصة عمان تعقد لقاء حول الأزمة المالية وانعكاساتها على البورصات العربية

استضافت بورصة عمان الأمين العام لاتحاد البورصات العربية د. فادي خلف حيث استعرض خلف في محاضرة ألقاها خطط وبرامج الاتحاد وتطرق إلى دور الأسواق المالية في الاقتصادات الوطنية وانعكاسات الأزمة المالية الدولية على الأسواق العربية، كما أكد على أهمية انتساب شركات الوساطة المالية إلى اتحاد البورصات العربية. وقد حضر اللقاء ممثلون عن مؤسسات سوق رأس المال الأردني وشركات الخدمات المالية.

## A Delegation from NASDAQ Dubai Visits ASE

The CEO of the Amman Stock Exchange, Mr. Jalil Tarif, received the Senior Manager-Listings/Business Development from NASDAQ Dubai, Mr. Amit Sahi. In the presence of a number of representatives from the Jordanian capital market institutions, Mr. Sahi gave a lecture on the NASDAQ Dubai and its investment tools such as derivatives, investment funds, and Islamic financial products such as (Islamic sukuk) traded on the NASDAQ Dubai; so as to give a clear picture about NASDAQ Dubai and to enhance cooperation with the ASE.



## وفد من بورصة ناسداك دبي يزور بورصة عمان

استقبل السيد جليل طريف المدير التنفيذي لبورصة عمان السيد أميت ساهي مدير أول- إدراجات/ قسم تطوير الأعمال من بورصة ناسداك دبي، حيث ألقى السيد ساهي، بحضور عدد من ممثلي مؤسسات سوق رأس المال الأردني، محاضرة عن طبيعة الأوراق المالية المتداولة في بورصة ناسداك دبي من مشتقات وصناديق استثمار

ومنتجات مالية إسلامية مثل الصكوك الإسلامية، وذلك بهدف التعريف بالبورصة وتحسين علاقات التعاون بين بورصة عمان وبورصة ناسداك دبي.

## The WFE Working Committee Meeting

Amman Stock Exchange, represented by the Deputy CEO, Mr. Nader Azar, participated in the World Federation of Exchanges' (WFE) Working Committee meeting, which was held in Istanbul during the period (2-3) July 2009. Several important issues were discussed such as the role of stock exchanges in corporate governance which raises corporate governance standards of listed companies, so as to enhance competition between demutualised exchanges, the WFE comments on regulation of short selling, the policy responses to the financial crisis, and finally the reports of the different task forces of the Federation were discussed.

## اجتماع لجنة عمل الاتحاد الدولي للبورصات

شاركت بورصة عمان ممثلة بالسيد نادر عازر نائب المدير التنفيذي في اجتماع لجنة العمل للاتحاد الدولي للبورصات (WFE) والذي عقد بمدينة اسطنبول خلال الفترة ٢-٣ تموز ٢٠٠٩. وقد تم خلال الاجتماع مناقشة العديد من القضايا من أهمها دور البورصات في حوكمة الشركات وقدرة تلك البورصات على إلزام الشركات المدرجة بمعايير الحوكمة المؤسسية، وذلك لتعزيز المنافسة بين البورصات التي تم خصصتها، كما تم مناقشة أنظمة البيع على المكشوف و التطورات التي شهدتها أسواق المشتقات المالية، وقد تم أيضا التطرق إلى سياسة الاتحاد في تجاوز الأزمة المالية، كما تم مناقشة التقارير المقدمة من قبل فرق العمل الخاصة للاتحاد.



## A Delegation from The Syrian Securities Commission Visits the ASE

A delegation from the Syrian Securities Commission visited the Jordan capital market institutions. They were briefed about the operations of the different departments at the ASE and the basic investment principles in the exchange. They also took an idea about the latest legislative and technical developments of the Jordan capital market. They also visited the Investors Gallery and were acquainted about the operations of the financial services firms.

## وفد من هيئة الأوراق المالية السورية يزور بورصة عمان

قام وفد من هيئة الأوراق السورية بزيارة إلى مؤسسات سوق رأس المال الأردني، حيث اطلع الوفد على طبيعة عمل دوائر بورصة عمان و أساسيات الاستثمار في البورصة وعن آخر التطورات التقنية والتشريعية التي شهدتها سوق رأس المال الأردني، كما قام الوفد بزيارة إلى قاعة المستثمرين واطلع على عمل شركات الخدمات المالية.

## ASE Resolutions

### The ASE Board of Directors Decisions:

- Floating the opening price for International Silica Industrial share, as of July 14, 2009.
- Re-activate the operation of Indemaj Financial Services as of July 27, 2009.

### CEO Decisions:

- Re-trade the shares of Jordan Industrial Resources, as of July 1, 2009.
- List the (10) million shares capital increase of Jordan Industrial Resources, as of July 1, 2009. The company paid in capital reached (16.625.000) shares.
- List the eleventh issue of Treasury Bills for the year 2009, as of July 5, 2009. The maturity date is 14/12/2009 and the total value is JD (50) million.
- List the thirteenth issue of Treasury Bonds for the year 2009, as of July 5, 2009. The maturity date is 20/5/2012. The total value is JD (100) million, and (4.828%) interest rate.
- Re-trade the shares of International Cards, as of July 5, 2009
- List the (500.000) shares capital increase of International Cards, as of July 5, 2009. The company paid in capital reached (14.723.184) shares
- List the tenth issue of Treasury Bills for the year 2009, as of July 6, 2009. The maturity date is 11/12/2009 and the total value is JD (50) million.
- List the (13) million shares capital increase of Jordan

## قرارات بورصة عمان

### قرارات مجلس الإدارة:-

- تعويم السعر الافتتاحي لسهم الشركة الدولية لصناعات السيليكا وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/١٤.
- إعادة شركة اندماج للوساطة المالية إلى العمل في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٢٧.

### قرارات المدير التنفيذي:

- إعادة التداول بأسهم شركة الموارد الصناعية الأردنية في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/١.
- إدراج اسهم الزيادة في رأس مال شركة الموارد الصناعية الأردنية والبالغة (١٠) مليون سهماً، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (١٦,٦٢٥,٠٠٠) سهماً، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/١.
- إدراج الإصدار الحادي عشر من اذونات الخزينة لعام ٢٠٠٩ استحقاق ٢٠٠٩/١٢/١٤ والبالغ عددها (٥٠,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١٠٠٠) دينار بقيمة إجمالية تبلغ (٥٠) مليون دينار ، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٥.
- إدراج الإصدار الثالث عشر من سندات الخزينة لعام ٢٠٠٩ استحقاق ٢٠١٢/٥/٢٠ والبالغ عددها (١٠٠,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١٠٠٠) دينار بقيمة إجمالية تبلغ (١٠٠) مليون دينار وفائدة (٤,٨٢٨%) وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٥.
- إعادة التداول بأسهم شركة البطاقات العالمية في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٥.
- إدراج اسهم الزيادة في رأس مال شركة البطاقات العالمية والبالغة (٥٠٠,٠٠٠) سهماً ، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (١٤,٧٢٣,١٨٤) وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٥.
- إدراج الإصدار العاشر من اذونات الخزينة لعام ٢٠٠٩ استحقاق ٢٠٠٩/١٢/١١ والبالغ عددها (٥٠,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١٠٠٠) دينار بقيمة إجمالية تبلغ (٥٠) مليون دينار ، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٦.

- New Cable, as of July 7, 2009. The company paid in capital reached (40) million shares.
- List the (15.170.859) shares capital increase of AL-Tajamouat For Touristic Projects, as of July 7, 2009. The company paid in capital reached (55.170.859) shares.
- Suspend the trading of Jordan Tanning as of July 8, 2009.
- Change the name of Offtec Investments Group Co. PLC to Offtec Holding Group, as of July 9, 2009.
- Suspend the trading of The Industrial Commercial & Agricultural. as of July 9, 2009.
- List the (4.310.345) shares capital increase of AL-Faris National Company For Investment & Export, as of July 12, 2009. The company paid in capital reached (33.310.345) shares.
- Suspend the Trading of the Capital Bank of Jordan, as of July 12, 2009.
- Re-trade the shares of Oasis Insurance, as of July 13, 2009
- Change the name of Oasis Insurance to Jordan Emirates Insurance Company P.S.C, as of July 13, 2009
- Suspend the Trading of Al-Barakah Takaful Co. as of July 13, 2009.
- Re-trade the shares of Capital Bank of Jordan, as of July 19, 2009.
- Suspend the Trading of Jordan Central. As of July 20, 2009.
- List the fifteenth issue of Treasury Bonds for the year 2009, as of July 21, 2009. The maturity date is 25/6/2012. The total value is JD (50) million, and (5.037%) interest rate.
- List the sixteenth issue of Treasury Bonds for the year 2009, as of July 21, 2009. The maturity date is 2/7/2012. The total value is JD (50) million, and (5.263%) interest rate.
- List the twelfth issue of Treasury Bills for the year 2009, as of July 21, 2009. The maturity date is 17/12/2009 and the total value is JD (100) million.
- List the thirteenth issues of Treasury Bills for the year 2009, as of July 21, 2009. The maturity date is 21/12/2009 and the total value is JD (100) million.
- Re-trade the shares of The Industrial Commercial & Agricultural, as of July 22, 2009.
- List the (5) million shares capital increase of The Industrial Commercial & Agricultural, as of July 22, 2009. The company paid in capital reached (10) million shares.
- Suspend the trading of Shareco Brokerage, as of July 22, 2009.
- Suspend the trading of Afaq For Energy, as of July 22, 2009.

- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة الكابلات الأردنية الحديثة والبالغة (١٣) مليون سهماً، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (٤٠) مليون سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٧.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة التجمعات للمشاريع السياحية والبالغة (١٥,١٧٠,٨٥٩) سهماً، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (٥٥,١٧٠,٨٥٩) سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٧
- إيقاف التداول بأسهم شركة الدباغة الأردنية في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٨.
- تغيير اسم شركة مجموعة اوفتك للاستثمار إلى شركة مجموعة اوفتك القابضة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٩.
- إيقاف التداول بأسهم الشركة الصناعية التجارية الزراعية / الإنتاج ، في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٩.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة الفارس الوطنية للاستثمار والتصدير والبالغة (٤,٣١٠,٣٤٥) سهماً، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (٣٣,٣١٠,٣٤٥) سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/١٢.
- إيقاف التداول بأسهم شركة بنك المال الأردني في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/١٢.
- إعادة التداول بأسهم شركة الواحة للتأمين في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/١٣.
- تغيير اسم شركة الواحة للتأمين إلى الشركة الأردنية الإماراتية للتأمين وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/١٣.
- تعليق التداول بأسهم شركة البركة للتكافل في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/١٣.
- إعادة التداول بأسهم شركة بنك المال الأردني في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/١٩.
- تعليق التداول بأسهم الشركة الأردنية المركزية في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٢٠.
- إدراج الإصدار الخامس عشر من سندات الخزينة لعام ٢٠٠٩ استحقاق ٢٠١٢/٦/٢٥ والبالغ عددها (٥٠,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١٠٠٠) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (٥٠) مليون دينار وفائدة (٥,٣٧%) وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٢١.
- إدراج الإصدار السادس عشر من سندات الخزينة لعام ٢٠٠٩ استحقاق ٢٠١٢/٧/٢٢ والبالغ عددها (٥٠,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١٠٠٠) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (٥٠) مليون دينار وفائدة (٥,٢٦٣%) وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٢١.
- إدراج الإصدار الثاني عشر من ادونات الخزينة لعام ٢٠٠٩ استحقاق ٢٠٠٩/١٢/١٧ والبالغ عددها (١٠٠,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١٠٠٠) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (١٠٠) مليون دينار ، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٢١.
- إدراج الإصدار الثالث عشر من ادونات الخزينة لعام ٢٠٠٩ استحقاق ٢٠٠٩/١٢/٢١ والبالغ عددها (١٠٠,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١٠٠٠) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (١٠٠) مليون دينار ، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٢١.
- إعادة التداول بأسهم الشركة الصناعية التجارية الزراعية / الإنتاج في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٢٢.
- إدراج اسهم الزيادة في راس مال الشركة الصناعية التجارية الزراعية / الإنتاج والبالغة (٥) سهماً، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (١٠) مليون سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٢٢.
- إيقاف التداول بأسهم شركة شيركو للأوراق المالية في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٢٢.
- إيقاف التداول بأسهم شركة أفاق للطاقة في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٧/٢٢.

## ASE Performance

ASE performance revealed a decline during July 2009, as the ASE price index weighted by free-float shares closed at (2618.8) points, a (5.1%) decrease in comparison with the end of 2008. This came as a result of the decrease in financial sector index by (11.1%), and the services sector by (2%), but the industry sector index increased by (5.5%). The index weighted by market capitalization closed at (5723.8) points at the end of July, a (8.3%) decrease in comparison with the end of 2008. The trading volume until July 2009 reached JD (6.6) billion compared to JD (15.1) billion in the same period of the last year, a (56.4%) decrease. The number of traded shares decreased to (3.7) billion shares in comparison with (3.9) billion shares at the same period of last year, a (4.6%) decrease. The number of executed contracts decreased to (1.922) million contracts, a decrease of (1.8%) in comparison with the same period of last year. Market capitalization of listed companies decreased by JD (1.8) billion reaching JD (23.571) billion, a (7.2%) decrease against the end of year 2008, constituting (165.8%) of the GDP.

## أداء بورصة عمان

أظهرت مؤشرات الأداء في بورصة عمان تراجعاً خلال شهر تموز من عام ٢٠٠٩. حيث أغلق الرقم القياسي المرجح للأسهم الحرة عند (٢٦١٨,٨) نقطة وبانخفاض نسبته (٥,١%) مقارنة مع مستواه في نهاية العام ٢٠٠٨، وقد جاء ذلك نتيجة لانخفاض الرقم القياسي لأسعار أسهم القطاع المالي بنسبة (١١,١%). وقطاع الخدمات بنسبة (٢%), بينما ارتفع لقطاع الصناعة بنسبة (٥,٥%), كما أغلق الرقم القياسي المرجح بالقيمة السوقية عند (٥٧٢٣,٨) نقطة بانخفاض نسبته (٨,٣%) مقارنة مع مستواه في نهاية العام ٢٠٠٨. وبلغ حجم التداول لغاية شهر تموز ٢٠٠٩ حوالي (٦,٦) مليار دينار مقارنة مع (١٥,١) مليار دينار لنفس الفترة من العام الماضي وبانخفاض نسبته (٥٦,٤%). وبالنسبة لعدد الأسهم المتداولة فقد انخفض ليصل إلى (٣,٧) مليار سهم مقارنة مع (٣,٩) مليار سهم للعام الماضي وبانخفاض نسبته (٤,٦%). كما انخفضت عدد العقود المنفذة ليصل إلى (١,٩٢٢) مليون عقد، بانخفاض نسبته (٢٧,٨%) لنفس الفترة من العام الماضي. وبالنسبة للقيمة السوقية للأسهم المدرجة في بورصة عمان فقد انخفضت بمقدار (١,٨) مليار دينار لتصل إلى (٢٣,٥٧١) مليار دينار وبانخفاض نسبته (٧,٢%) مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٨ لتشكل ما نسبته (١٦٥,٨%) من الناتج المحلي الإجمالي.

## ASE Performance Indicators

## مؤشرات أداء بورصة عمان

|                              | %<br>Change | حزيران<br>June | تموز<br>July |                                    |
|------------------------------|-------------|----------------|--------------|------------------------------------|
| Trading Value (JD m)         | (42.8)      | 962.2          | 550.4        | حجم التداول (مليون دينار)          |
| Avg. Daily Trading Value (m) | (24)        | 32.9           | 25           | المعدل اليومي لحجم التداول (مليون) |
| No. of Traded Shares (m)     | (25.4)      | 492.8          | 367.8        | عدد الأسهم (مليون)                 |
| No. of Contracts (thousand)  | (26)        | 282.8          | 209.2        | عدد العقود (بالآلاف)               |
| Market Capitalization (JD m) | (3.1)       | 24334          | 23571        | القيمة السوقية (مليون دينار)       |

## Foreign Investment

- The value of shares purchased by Non-Jordanians in July equaled JD (94.7) million, (81.3%) of which were purchased by Arabs.
- The value of shares sold by Non-Jordanians was JD (121.3) million, (84.3%) of which were sold by Arabs.
- During this month, net Non-Jordanian investments showed a negative balance of JD( 26.7) million.
- By the end of July, shares owned by non-Jordanians represented (48.8%) of ASE capitalization, (33.4%) of which are owned by Arab investors and (15.4%) by Non-Arabs.

## الاستثمار الأجنبي

- بلغت قيمة الأسهم المشتراة من قبل غير الأردنيين خلال شهر تموز (٩٤,٧) مليون دينار، منها (٨١,٣)٪ لمستثمرين عرب.
- بلغت قيمة الأسهم المباعة من قبل غير الأردنيين (١٢١,٣) مليون دينار، منها (٨٤,٣)٪ تم بيعها من قبل مستثمرين عرب.
- بلغ صافي استثمار غير الأردنيين خلال هذا الشهر (٢٦,٧) مليون دينار بالسالب .
- شكلت الأسهم المملوكة من قبل غير الأردنيين (٤٨,٨)٪ من القيمة السوقية للبورصة في نهاية تموز، منها (٣٣,٤)٪ لمستثمرين عرب، و(١٥,٤)٪ لغير العرب.

## الشركات العشر الأكثر ارتفاعاً في أسعار أسهمها TOP TEN PERFORMERS

| COMPANY'S NAME  | (%)↑ | الإغلاق<br>Closing | اسم الشركة   |
|---|------|--------------------|--|
| AL-QARIA FOOD & VEGETABLE OIL INDUSTRIES                | 56.4 | 1.72               | القرية للصناعات الغذائية والزيتون النباتية                   |
| JORDAN CENTRAL  | 36.6 | 3.36               | الأردنية المركزية  |
| JORDAN CLOTHING   | 31.3 | 1.47               | اللبسة الأردنية  |
| THE INDUSTRIAL COMMERCIAL & AGRICULTURAL                | 30.7 | 0.98               | الصناعة التجارية الزراعية / الإنتاج                          |
| AL JAMIL FOR INVESTMENTS                                | 26.1 | 5.70               | الجميل للاستثمارات العامة                                    |
| INT'L ARABIAN DEVELOPMENT & INVESTMENT TRADING          | 22.1 | 0.94               | الإيماء العربية للتجارة والاستثمارات العالمية                |
| JORDAN EMIRATES INSURANCE *                             | 21.7 | 2.02               | الأردنية الإماراتية للتأمين *                                |
| MIDDLE EAST PHARMA. & CHMICAL IND. & MEDICAL APPLIANCES | 21.5 | 2.83               | الشرق الأوسط للصناعات الدوائية والكيمووية والمستلزمات الطبية |
| SPECIALIZED JORDANIAN INVESTMENT                        | 20.8 | 4.06               | الأردنية للاستثمارات المتخصصة                                |
| AL-EQBAL INVESTMENT                                     | 17.1 | 3.08               | الإقبال للاستثمار  |

\*تم احتساب التغير بناء على سعر الافتتاح

\*The change was calculated based on the opening price

## الشركات العشر الأكثر انخفاضاً في أسعار أسهمها WORST TEN PERFORMERS

| COMPANY'S NAME                                 | (%)↓ | الإغلاق<br>Closing | اسم الشركة                        |
|--|------|--------------------|-----------------------------------|
| RUM ALADDIN INDUSTRIES                         | 37.5 | 1.15               | رم علاء الدين للصناعات الهندسية   |
| ARAB LIFE & ACCIDENT INSURANCE                 | 37.0 | 1.14               | العرب للتأمين على الحياة والحوادث |
| ARAB JORDANIAN INSURANCE GROUP                 | 34.3 | 0.94               | المجموعة العربية الأردنية للتأمين |
| RESOURCES COMPANY FOR DEVELOPMENT & INVESTMENT | 33.8 | 0.98               | الموارد للتنمية والاستثمار        |
| AL-TAJAMOUIAT FOR CATERING AND HOUSING         | 33.5 | 1.51               | التجمعات لخدمات التغذية والإسكان  |
| UNION BANK                                     | 27.5 | 1.87               | بنك الاتحاد                       |
| SPECIALIZED INVESTMENT COMPOUNDS               | 26.8 | 4.20               | التجمعات الاستثمارية المتخصصة     |
| DARWISH AL-KHALILI & SONS                      | 26.1 | 0.82               | درويش الخليلي وأولاده             |
| TUHAMA FOR FINANCIAL INVESTMENTS               | 25.3 | 0.68               | تهامة للاستثمارات المالية         |
| JORDAN FRENCH INSURANCE                        | 23.3 | 0.89               | الأردنية الفرنسية للتأمين         |

عرجان - قرب وزارة الداخلية Arjan-Near Ministry of Interiors  
 فاكس 5664071 هاتف 5664109 - 5664081 Tel.  
 P.O. Box 212466 Amman 11121 - Jordan ص.ب. 212466 عمّان 11121 - الأردن  
 info @ase.com.jo www.exchange.jo

